



National Infant Immunization Week and Vaccination Week in the Americas



April 24-May 1, 2010

The mission of the United States – México Border Health Commission (BHC) is to *provide international leadership to optimize health and quality of life along the United States-México border*. Its primary goals are to: institutionalize a domestic focus on border health that can transcend political changes, and to create an effective venue for binational discussion to address the public health issues and problems affecting the United States-México border populations.

The U.S. Centers for Disease Control and Prevention (CDC) declared *National Infant Immunization Week (NIIW)* in 1994 to focus local and national attention on the importance of immunizing and protecting children 24 months and younger from vaccine-preventable diseases. Since its inception, NIIW has served as a call to parents, caregivers, community leaders, and healthcare providers to participate in activities and recognition events to increase the awareness of immunizing children before their second birthday.

Since 2004, the U.S.-México Border Health Commission (BHC) has joined the CDC and the Pan American Health Organization (PAHO) to promote immunization in the United States – México border region in conjunction with the U.S.-focused *National Infant Immunization Week*, the *Mexico National Health Weeks* which have been celebrated since 1991 to promote increased immunization coverage throughout México, and with *Vaccination Week in the Americas*, which is the campaign directed by PAHO that promotes immunizations throughout the Americas.

This year, the New Mexico Office of Border Health (NMOBH) of the New Mexico Department of Health will host the NIIW/VWA border inaugural events for 2010. The NMOBH will partner directly with the Secretariat of Health of Chihuahua and many other local partners for NIIW/VWA.

Additional program and technical support for other events and activities being undertaken throughout the border region will be provided by the U.S. Department of Health and Human Services, the México Secretariat of Health, the Pan American Health Organization - U.S.-México Border Office, and the ten border state health departments.

The message of *Love them, Protect them, Immunize them* will continue to serve as the theme for the celebration of National Infant Immunization Week/Vaccination Week in the Americas. For additional information, please visit www.borderhealth.org, <http://www.cdc.gov/vaccines/events/niiw/default.htm>, and www.paho.org.

The United States – México Border Health Commission
Providing Leadership on Border Health Issues to –

Facilitate Identification, Study and Research
Be a Catalyst to Raise Awareness
Promote Sustainable Partnerships for Action
Serve as an Information Portal



Semana Nacional de Inmunización Infantil Y Semana de Vacunación en las Américas



Del 24 de abril al 1 de mayo de 2010

La misión de la Comisión de Salud Fronteriza México-Estados Unidos (CSF) es *proveer un liderazgo internacional para optimizar la salud y la calidad de vida a lo largo de la frontera México-Estados Unidos*. Sus metas principales son: institucionalizar un enfoque doméstico en salud fronteriza que pueda trascender en cambios políticos y crear un foro efectivo de discusión binacional para atender los asuntos y problemas en salud pública que afectan a las poblaciones en la frontera México-Estados Unidos.

En 1994, los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC por sus siglas en inglés) declararon la *Semana Nacional de Inmunización Infantil (SNII)* para centrar la atención local y nacional sobre la importancia de la inmunización y protección de los infantes entre los primeros 24 meses con vacunas para las enfermedades prevenibles. Desde su inicio, la SNII ha servido como un llamado a los padres, personas que están al cuidado de los infantes, líderes comunitarios y servidores públicos a participar en actividades y eventos de apreciación para tomar conciencia sobre la inmunización de infantes antes de los 2 años de edad.

Desde el 2004, la Comisión de Salud Fronteriza México-Estados Unidos (CSF) se asocia con los CDC y la Organización Panamericana de Salud (OPS) para promover la inmunización en la región fronteriza de México-Estados Unidos en alianza con la *Semana Nacional de Inmunización Infantil* en los Estados Unidos, las *Semanas Nacionales de Salud en México* que se han llevado a cabo desde 1991 promoviendo una mayor cobertura de inmunización por todo México y con la *Semana de Vacunación en las Américas (SVA)*, campaña dirigida por la OPS para promover inmunizaciones en las Américas.

Este año, la Oficina de Salud Fronteriza de Nuevo Mexico (NMOBH por sus siglas en inglés) del Departamento de Salud de Nuevo Mexico, en Las Cruces, será el anfitrión de los eventos inaugurales 2010 de la SNII/SVA. La Oficina de Nuevo Mexico se asociará directamente con los Servicios de Salud de Chihuahua, entre muchas otras alianzas locales, para la SNII/SVA.

El Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE.UU., la Secretaría de Salud de México, la Organización Panamericana de Salud - Oficina de Campo en la frontera México-Estados Unidos y los diez departamentos estatales de salud en la frontera, proporcionarán apoyo técnico y de programación en otros eventos y actividades que se lleven a cabo en la región fronteriza.

El mensaje de *Ámelos, Protéjalos, Vacúnelos* continuará siendo el tema para la celebración de la Semana Nacional de Inmunización Infantil/Semana Nacional de Vacunación en las Américas. Para más información, favor de visitar www.borderhealth.org, <http://www.cdc.gov/vaccines/events/niiw/default.htm>, y www.paho.org.

La Comisión de Salud Fronteriza México-Estados Unidos
Provee Liderazgo en Asuntos de Salud Fronteriza para –

Facilitar la Identificación, Estudio e investigación
Ser un Catalizador para Concientizar
Promover Alianzas Sostenibles para la Acción
Servir como un Portal de Información